

1910-10-13

AFSENDER

Auguste Rodin

MODTAGER

Theodor Oppermann

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Paris

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Glyptotekets arkiv.
D Breve til Carl Jacobsen fra Auguste
Rodin

DOKUMENTINDHOLD

Evigt Forår er snart klar til afsendelse, men Rodin venter til jernbanestrejken er slut.

TRANSSKRIFTION

182 Rue de L'Université

Monsieur Oppermann

Copenhagen

Cher Monsieur

J'ai l'honneur de vous informer que je vais faire expédier, à la Carlsberg Glyptotek, le petit marbre: Eternel Printemps compris pour le prix de 12.000 francs dans la commande de Monsieur Jacobsen.

Veillez donc me dire, je vous prie, si vous désirez que ce marbre vous arrive en grande ou en petite vitesse, je vous prie aussi de vouloir bien m'excuser

s. 2

si j'ai tardé à vous livrer cet Eternel Printemps: j'ai été cette année-ci pour mes travaux un peu négligent par fatigue.

Je vous informe aussi que les Bénédictions vont suivre d'assez près, l'Eternel Printemps.

Veillez agréer, cher Monsieur, l'assurance de mes meilleurs sentiments.

Aug. Rodin

Le 13 8bre 1910

P.S. l'attendrai pour faire l'expédition que la grève des cheminots soit achevée.

OVERSÆTTELSE

182 Rue De L'Université

Hr. Oppermann København

Kære Hr.

Det er mig en ære at meddele Dem, at jeg til Ny Carlsberg Glyptotek vil afsende det lille marmorarbejde: Evigt Forår, inkluderet i de 12.000 francs, som Hr Jacobsen har afgivet bestilling for.

Ville De være så venlig at give mig besked, om De ønsker dette marmorarbejde sendt som ilgods eller som fragtgods.

Jeg beder Dem samtidig undskylde, at jeg har været så længe om at levere Evigt Forår: i år har jeg været lidt forsømmelig med mine arbejder

på grund af træthed.

Jeg vil også lade Dem vide, at "Velsignelserne" vil følge ret hurtigt efter "Evig Forår".

Med de venligste hilsner Aug. Rodin den 13. Oktober 1910

PS. Jeg vil vente med afsendelsen til jernbanefolkenes strejke er forbi.

Monsieur Oppermann
Copenhague

Cher Monsieur,
j'ai l'honneur de vous
informer que je vais vous faire
expédier, à la Carlsberg Køl-
fløtek, le petit marbre: Ôter
nel Printemps compris pour
le prix de 12.000 francs dans
la commande de Monsieur
Jacobson.

Veuillez donc me dire,
je vous prie, si vous désirez
que ce marbre vous arrive
en grande ou en petite vi-
tesse. Je vous prie aussi
de vouloir bien m'excuser

si j'ai tardé à vous livrer
ce Ôternel Printemps: j'ai été
cette année-ci peu mes travaux
un peu négligent par fatigue.

Je vous informe aussi que
le Benedictionnel va suivre
d'assez près, l'Ôternel Printemps.

Veuillez agréer, cher Mon-
sieur, l'assurance de mes
meilleurs sentiments.

U. J. No 111
Ce 13^e J^uin 1910

P.S. j'attendrai pour faire
l'expédition que la grève des
cheminots soit achevée. -